EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

PE/XVII/PV/0913_1

PÖYTÄKIRJA
kokouksesta 13. syyskuuta 2004 klo 19.00–20.00
STRASBOURG

Puheenjohtaja Jean-Louis Bourlanges avasi kokouksen maanantaina 13. syyskuuta 2004 klo 19.08.

1. Esityslistaluonnoksen hyväksyminen LIBE(2004)0913_1

Esityslistaluonnos hyväksyttiin.

2. Puheenjohtajan ilmoitukset

Puheenjohtaja kertoi edellisen, 1. syyskuuta 2004 pidetyn koordinaattorien kokouksen päätöksistä.

3. Entisen Jugoslavian alueen sotarikoksia käsittelevä kansainvälinen rikostuomioistuin: toimivaltuuksien tehokas täytäntöönpano
LIBE/6/22048
Esittelijä: Jean-Louis Bourlanges (ALDE)
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 2.9.2004 klo 12.00
***** 2004/0114(CNS) KOM(2004)0348 – C6-0041/2004-09-07
Vastaava: LIBE F – Jean-Louis Bourlanges (ALDE)
Lausunto: AFET A
ECON A
– käsittelyä jatketaan kiireellisenä kansalaisvapauksien valiokunnan pyynnöstä

Tästä ehdotuksesta äänestettiin jo edellisessä kokouksessa.

Koska asia oli saatettu muodollisesti käsiteltäväksi vasta myöhemmin, oli menettelyn sääntöjenmukaisuuden vuoksi syytä vahvistaa edellisen kokouksen äänestys. Äänestys vahvistettiin.

Koska vastalauseita ei esitetty, puheenjohtaja katsoi, että vahvistamisesta oli syntynyt päätös, mikä hyväksyttiin yksimielisesti.

4. Vuoden 2005 talousarvio: Pääluokka III – Komissio
LIBE/6/21067
Valmistelija: Gérard Deprez (ALDE)
– Hyväksyminen
– Tarkistusten jättämisen määräaika: 26.8.2004 klo 12.00

2004/2001 (BUD)

Vastaava:	BUDG G – Salvador Garriga Polledo (PPE-DE)	
Lausunto:	AFET A – José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (PPE-DE)	
	DEVE A – Anders Wijkman (PPE-DE)	
	INTA A – David W. Martin (PSE)	PE 346.913 v01-00
	CONT A	
	ECON A – Catherine Guy-Quint (PSE)	PE 346.865 v03-00
	EMPL A – Ria Oomen-Ruijten (PPE-DE)	
	ENVI A – Jutta D. Haug (PSE)	PE 346.917 v01-00
	ITRE A – Paul Rübig (PPE-DE)	
	IMCO A – Joachim Wuermeling (PPE-DE)	PE 347.010 v01-00
	TRAN A – Mathieu Grosch (PPE-DE)	PE 346.878 v02-00
	REGI A	
	AGRI A – María Esther Herranz García (PPE-DE)	PE 346.897 v01-00
	PECH A – Carmen Fraga Estévez (PPE-DE)	PE 346.966 v01-00
		PE 346.967 v01-00
		PE 346.996 v01-00
	CULT A – Helga Trüpel (Verts/ALE)	PE 346.920 v01-00
	JURI A – Klaus-Heiner Lehne (PPE-DE)	
	LIBE A – Gérard Deprez (ALDE)	PE 346.948 v01-00
		PE 346.947 v02-00
		PE 347.028 v01-00
	AFCO A – Gérard Onesta (Verts/ALE)	PE 346.931 v01-00
	FEMM A – Lissy Gröner (PSE)	PE 346.953 v01-00
	PETI A	

Ennen äänestystä puheenjohtaja antoi puheenvuoron budjettivalmistelija DEPREZille tarkistusten (etenkin suullisten) esittelemistä varten.

Hän ilmoitti, että budjettivaliokunta äänestäisi tarkistuksista 4.–6. lokakuuta. Talousarviosta (ensimmäinen käsittely) äänestettäisiin täysistunnossa lokakuun II istuntojakson aikana (28. lokakuuta 2004).

Äänestyksen tulos:
Hyväksyttiin: tarkistukset 6121, 6150, 6102–6154 (+ suulliset tarkistukset), 6190, 6130, 6171, 6131, 6172, 6157, 6166, 6167, 6175, suullinen tarkistus artiklaan 180802 sekä ehdotukset 1–5.
Hylättiin: tarkistukset 6170, 6174.

Julistettiin rauenneiksi tai peruttiin: tarkistukset 6173, 6164.

Lausuntoluonnos hyväksyttiin yksimielisesti.

5. Seuraavan kokouksen aika ja paikka (Bryssel)

21. syyskuuta 2004 klo 15.00–18.30 ja 22. syyskuuta 2004 klo 9.00–12.30

*
* *

Kokous päättyi klo 19.35.

DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Jean-Louis Bourlanges (P), Stefano Zappalà (VP), Stavros Lambrinidis (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter:
Παρόντες	Alexander Nuno Alvaro, Roberta Angelilli, Edit Bauer, Mario Borghezio, Michael Cashman, Giusto Catania, Agustín Díaz De Mera García Consuegra, Rosa M. Díez González, Antoine Duquesne, Kinga Gál, Lilli Gruber, Lívia Járóka, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Henrik Lax, Raffaele Lombardo, Sarah Ludford, Jaime Mayor Oreja, Claude Moraes, Lapo Pistelli,
Present	Martine Roure, Michele Santoro, Inger Segelström, Ioannis Varvitsiotis, Tatjana Ždanoka
	Stedfortrædere/Stellvertreter/?ναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/
Presentes	Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
	Johannes (Hans) Blokland, Frederika M.J. Brepoels, Gérard Deprez, Bárbara Dührkop Dührkop, Anne Ferreira, Jeanine Hennis-Plasschaert, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Sophia Helena In 't Veld, Jean Denise Lambert, Bill
Présents	Newton Dunn, Rolandas Pavilionis, Vincent Peillon, Herbert Reul, Gitte Seeberg, Bogusław Sonik, Kyriacos Triantaphyllides
Presenti	
Aanwezig	
Läsnä	
Närvarande	

Art. 178(2)	
Art. 183(3)	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresi´/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρών στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

(1) lundi 13/09/2004
(2)
(3)

Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitacion del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/
På ordförandens inbjudan:

Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Radet: (*)

Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/
Kommissionen: (*)

Cour des comptes:

C.E.S.:

Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare		
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo Lemarchal, Eggerder, Moleres Rasmussen Robert Sidenius, Tamburini Locati Marzocchi
Cab. du Président		
Cab. du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII VIII	 Laprat De Paepe Caiola
Udvalgssekretariatet Ausschußsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet		De Capitani, Castagnoli, Huber, Pondeville
Assist./Βοηθός		Götz

* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Vize-Pres./?ντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/ Functionário/Virkamies/Tjansteman